

Product description:

Meron Plus is a resin-reinforced, chemically curing glass ionomer cement (glaspolyalkenoate cement) for permanent luting. The material's characteristics are easy handling, low solubility in the mouth and high self-adhesion.

Fields of application:

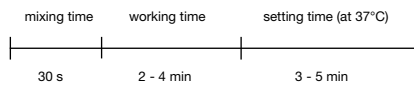
- Luting of:
- porcelain-fused-to-metal crowns, bridges on hard dental tissue and cores rebuilt with amalgam, composite or glass ionomer cements
 - metal inlays, onlays, crowns and bridges
 - posts
 - full porcelain crowns manufactured from silicate-only, alumina-only or zirconia-only cores
 - orthodontic appliances

Method of use:

Thoroughly clean and dry enamel, dentine and cavity surfaces. Clean cores before luting (e. g. pumice, water), rinse thoroughly and dry with a gentle air stream or cotton pellets (Do not overdry!).

Shake the powder and the liquid bottle thoroughly for at least 3 s prior to dispensing.

The working temperature should be 15°C - 23°C. Mix one level spoon of powder to two drops of liquid. Place powder and liquid onto a glass mixing plate or a suitable mixing block. Hold the bottle vertically when dispensing the liquid. Mix powder and liquid into a homogeneous paste with an abrasion-resistant spatula.



Application:

Luting of restorative pieces:

Apply the material with a suitable instrument (spatula, brush) onto the preparation and/or into the restorative piece. Then place the piece in situ and let it set under slight pressure. **Meron Plus** has a working time of approx. 2 - 4 min at room temperature and sets in the mouth in 3 - 5 min. Higher temperatures shorten the working time, lower temperatures prolong it. After approx. 4 minutes the material reaches a gel-like consistency so that excess can easily be removed with a probe.

Luting of posts:

Apply **Meron Plus** only to the post and then seat the post in the root canal. Make the post vibrate slightly while seating it to avoid enclosing air bubbles. Do not apply the cement into the canal with a lentulo since this could speed up the setting excessively.

Indications and precautions:

Avoid contact of **Meron Plus** with eugenol, thymol or other substances which inhibit the setting of **Meron Plus**. Attach temporary pieces with eugenol-free temporary cements. Before final luting, remove completely all residues of varnishes and other substances (e. g. isolating agents) from the hard substance as they may impair adhesion. Ensure sufficient residual dentine thickness to prevent pulp irritation. If necessary, protect the pulp or build up the core.

Rinse instruments immediately with cold water before the cement residues have set. After removal of orthodontic bands, remove cement residues quickly and gently with an ultrasonic scaler. Avoid contact of **Meron Plus** with soft tissue.

Meron Plus contains polyacrylic acid, peroxide, amines, fluorosilicate, HEMA; glycerinedimethacrylate and diurethanedimethacrylate. Do not use **Meron Plus** in cases of known hypersensitivities to these ingredients.

In case of eye contact rinse thoroughly with water and contact your eye specialist.

Storage information:

Close containers of powder and liquid tightly immediately after use. Humidity can cause lumpiness and reduce solidity. Store in dry conditions at 4°C - 23°C. Do not use after the expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

Produktbeschreibung:

Meron Plus ist ein kunststoffverstärkter, chemisch härtender Glas-ionomer Zement (Glaspolyalkenoatzement) zur permanenten Befestigung. Das Material zeichnet sich durch leichte Verarbeitbarkeit, geringe Löslichkeit und hohe Eigenhaftung aus.

Anwendungsgebiete:

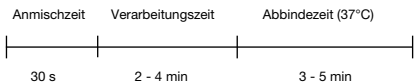
- Befestigung von
- keramikverblendeten Kronen, Brücken (VMK-Technik) auf Zahnschubstanz, Amalgam-, Composite- oder Glasionomer-Stumpfaufbauten
 - Metall-Inlays, -Onlays, -Kronen und -Brücken
 - Wurzelstiften
 - Vollkeramik-Kronen aus Silikat-, Zirkonoxid-, Aluminiumoxid-Keramiken
 - kieferorthopädischen Vorrichtungen

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- sowie Restaurationsinnenflächen gründlich reinigen und trocknen. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen (z. B. Bimsstein, Wasser), gründlich spülen und mit sanftem Luftstrom oder Watte-Pellets trocknen (nicht überrocknen!).

Vor der Entnahme die Flüssigkeit und das Pulver mindestens 3 s intensiv schütteln!

Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15°C - 23°C liegen. Das Mischungsverhältnis beträgt einen gestrichenen Messlöffel Pulver zu zwei Tropfen Flüssigkeit. Pulver und Flüssigkeit auf eine Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver mit einem abriebfesten Spatel mit der Flüssigkeit zu einer homogenen Paste mischen.



Applikation:

Befestigung von Restaurationen:

Material mit einem geeigneten Instrument (Spatel, Pinsel) auf die Präparation und/oder in die Restauration geben. Anschließend Restauration in situ bringen und unter leichtem Druck aushärten lassen. **Meron Plus** lässt sich bei Raumtemperatur etwa 2 - 4 min verarbeiten und bindet nach 3 - 5 min im Mund ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Nach ca. 4 min erreicht das Material eine gelartige Konsistenz, so dass Überschüsse leicht mit einer Sonde entfernt werden können.

Befestigung von Stiften:

Ausschließlich den Stift mit **Meron Plus** bestreichen und direkt in den ausgearbeiteten Wurzelkanal einsetzen. Den Stift beim Einbringen leicht vibrieren lassen, um Luft einschließen zu vermeiden. Keine Lentulo-Spirale zum Einbringen des Zementes in den Wurzelkanal verwenden, da die Abbindezeit zu sehr beschleunigt werden kann.

Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

Kontakt mit Eugenol, Thymol oder anderen, die Härtung von **Meron Plus** beeinträchtigenden Materialien vermeiden. Befestigung provisorischer Versorgung mit eugenolfreien Präparaten. Lackreste und andere Fremdstoffe (z. B. Isoliermittel) auf der Zahnhartsubstanz können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung vollständig entfernt werden.

Auf genügende Restdentinstärke zur Vermeidung von Pulpenirritationen achten. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung der Zementreste abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen. Kontakt von **Meron Plus** mit Weichgewebe vermeiden.

Meron Plus enthält Polyacrylsäure, Peroxid, Amine, Fluorosilikat, HEMA, Glycerindimethacrylat und Diurethandimethacrylat. Sollten Überempfindlichkeiten gegen diese Bestandteile bestehen, **Meron Plus** nicht anwenden.

Bei Augenkontakt mit Wasser spülen und den Augenarzt aufsuchen.

Lagerhinweise:

Pulver- und Flüssigkeitsbehälter sofort nach Gebrauch dicht verschließen. Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Verklumpung und Festigkeitsverlusten.

Trocken lagern bei 4°C - 23°C.

Nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

Description du produit :

Meron Plus est un ciment verre ionomère renforcé à la résine et à durcissement chimique (ciment verre polyalkénoate) pour le scellement permanent. Le matériau se distingue par une manipulation simple, une faible solubilité et une adhésion élevée.

Indications :

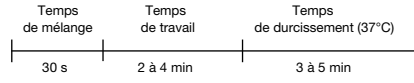
- Scellement de
- couronnes, bridges céramo-métalliques (technique de revêtement céramo-métallique) sur substance dentaire, reconstitutions de moignons par amalgam, matériau composite ou verre ionomère
 - inlays, onlays, couronnes et bridges métalliques
 - pivots radiculaires
 - couronnes céramo-céramiques fabriquées en noyaux entièrement silicate, aluminium ou oxyde de zirconium
 - dispositifs orthodontiques

Mode d'utilisation :

Nettoyer soigneusement et sécher les faces labiales de l'émail, de la dentine et de la restauration dentaire. Nettoyer les moignons avant le scellement (ex. pierre ponce, eau), rincer soigneusement et sécher au jet d'air faible ou avec des tampons d'ouate (ne pas sécher de manière excessive !).

Bien secouer (au moins 3 s) la poudre et le liquide avant le pré-lèvement !

La température d'application devrait être entre 15°C et 23°C. Mélanger une cuiller rase de poudre à deux gouttes de liquide. Doser la poudre et le liquide sur une plaque de verre ou un bloc à mélange approprié. Maintenir verticalement le flacon compte-gouttes lors du prélèvement du liquide. Mélanger la poudre et le liquide à l'aide d'une spatule résistante à l'usure, afin d'obtenir une pâte homogène.



Application :

Scellement de restaurations :

Appliquez le matériau sur la préparation et/ou dans la restauration à l'aide d'un instrument adéquat (spatule, pinceau). Placer ensuite la restauration in situ et laisser durcir sous légère pression. **Meron Plus** peut être travaillé pendant env. 2 à 4 min à température ambiante et prend en bouche après 3 à 5 min. Le temps de travail est raccourci par des températures plus élevées et rallongé par des températures plus faibles.

Après environ 4 min, le matériau prend une consistance gélatineuse, permettant de retirer facilement les excédents à l'aide d'une sonde.

Scellement de pivots :

Appliquez **Meron Plus** uniquement sur le pivot et le placer directement dans le canal des dents concerné. Faire légèrement vibrer le pivot lors de la mise en place, afin d'éviter les bulles d'air. **Ne pas** appliquer de lentulo lors de la mise en place du ciment dans le canal radiculaire pour ne pas accélérer excessivement la prise.

Indications et précautions :

Éviter tout contact de **Meron Plus** avec de l'eugénol, du thymol ou tout autre matériau susceptible d'empêcher le durcissement. Sceller les pièces provisoires à l'aide de ciments sans eugénol. Des restes de vernis et d'autres substances étrangères (par ex. agents isolants) présents sur les tissus dentaires peuvent empêcher l'adhésion et doivent être retirés complètement avant le scellement définitif.

Garantir une épaisseur de la dentine suffisante pour éviter une irritation de la pulpe. Si nécessaire, appliquer une protection palpulaire à proximité de la pulpe ou effectuer une reconstitution du moignon.

Rincer immédiatement à l'eau froide les instruments utilisés, avant le durcissement des résidus de ciment. Retirer rapidement et proprement les résidus de ciment après le retrait des bagues orthodontiques, à l'aide d'un détartreur à ultrasons. Éviter tout contact de **Meron Plus** avec les tissus mous.

Meron Plus contient de l'acide polyacrylique, du peroxyde, des amines, du fluosilicate, HEMA, du diméthacrylate de glycérol et du diméthacrylate diuréthane. Ne pas utiliser **Meron Plus** en cas d'hypersensibilité à ces composants.

Rincer à l'eau en cas de contact avec les yeux et consulter un ophtalmologue.

Conseils de stockage :

Refermer hermétiquement les récipients de poudre et de liquide immédiatement après utilisation. L'humidité peut entraîner la formation de grumeaux et une perte de consistance.

Conservé au sec à une température entre 4°C et 23°C.

Ne plus utiliser après expiration de la date de conservation indiquée sur l'emballage.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES**Cemento de fijación reforzado con resina**

Corresponde a DIN EN ISO 9917-2, clase 1

Instrucciones de uso**Descripción del producto:**

Merón Plus es un cemento ionómero de vidrio reforzado con resina (polialquenoato de vidrio) de curado químico para fijaciones permanentes.

El material ofrece una elaboración fácil, una baja solubilidad y una alta adhesión.

Ámbitos de aplicación:

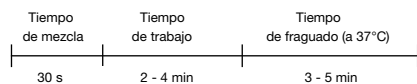
Cementación de

- coronas, puentes de porcelana fundida sobre metal, sobre sustancia dentaria y muñones contruados con amalgama, composite o cementos ionómeros de vidrio
- inlays, onlays, puentes y coronas metálicas
- postes
- coronas contruadas en alúmina pura o con núcleos de circonio
- dispositivos de ortodoncia

Método de empleo:

Limpie completamente las superficies del esmalte, dentina y de la cavidad. Limpie los muñones antes del cementado (p. ej. con piedra pómez), enjuague completamente y seque con un chorro de aire suave o torundas de algodón (¡no reseque!).

¡Agítense bien y por lo menos 3 s el líquido y el polvo antes del uso! La temperatura de trabajo debe ser entre 15°C - 23°C. Mezcle un nivel de la cuchara del polvo con dos gotas de líquido. Dosifique el polvo y el líquido sobre una loseta o superficie de mezcla apropiada. Sos- tenga el frasco verticalmente cuando dispense el líquido. Mezcle el polvo y líquido hasta alcanzar una pasta homogénea con una espátula resistente a la abrasión.

**Aplicación:****Cementación de piezas de restauración:**

Aplique el material con un instrumento adecuado (espátula, pincel) sobre la preparación y/o sobre la pieza a fijar. Luego posicione la pieza in situ y deje que endurezca bajo suave presión. **Merón Plus** tiene un tiempo de trabajo de aprox. 2 - 4 min a temperatura ambiente y endurece en la boca en 3 - 5 min. Temperaturas más elevadas acortan, temperaturas más bajas prolongan el tiempo de trabajo. Después de 4 min el material alcanza una consistencia de gel por lo que el exceso se elimina fácilmente con un explorador.

Cementación de postes:

Aplique **Merón Plus** sólo sobre el poste y luego ubique el poste dentro del conducto. Haga vibrar suavemente el poste para evitar el atrapamiento de burbujas. **No** aplique el cemento dentro del conducto con un léntulo, ya que esto podría acelerar la reacción de endurecimiento excesivamente.

Indicaciones y precauciones:

Evite el contacto de **Merón Plus** con eugenol, timol, u otras sustancias que pudieran inhibir el endurecimiento de **Merón Plus**. Cemente las piezas provisionales con cementos libres de eugenol. Antes de la fijación final remueva proujamente los residuos de cementos temporarios, barnices u otras sustancias (p. ej. agentes aislantes) para asegurar una óptima adhesión. Asegure suficiente espesor de dentina remanente para evitar irritación pulpar. Si fuera necesario, proteja la pulpa o reconstruya el muñón.

Enjuague los instrumentos inmediatamente después del uso con agua fría antes que el residuo de cemento endurezca. Después de la remoción de bandas de ortodoncia, quite el cemento rápido suavemente con un cavitador ultrasónico. Evite el contacto de **Merón Plus** con los tejidos blandos.

Merón Plus contiene ácido poliacrílico, peróxidos, aminas, fluorosilicato, HEMA y glicerindimetacrilatos. No utilizar **Merón Plus** en casos de alergias a estos componentes.

En caso de contacto con los ojos, lavar bien con agua y contactar un oftalmólogo.

Información de conservación:

Cierre el frasco de polvo y líquido de forma firme inmediatamente después del uso. La humedad puede causar aglomeración del polvo y reducir la solidez. Almacene en lugar seco entre 4°C - 23°C. No emplee el producto después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT**Cimento de fixação reforçado com resina**

Em conformidade com a DIN EN ISO 9917-2, classe 1

Instruções de utilização**Descrição do produto:**

Merón Plus é um cimento de ionómero de vidro (polialcenoato de vidro) reforçado com resina e de presa química, que se destina a cimentações definitivas.

O material caracteriza-se por uma boa trabalhabilidade, baixa solubilidade e elevada adesividade.

Áreas de aplicação:

Cimentação de

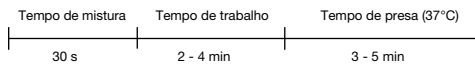
- coroas e pontes metalo-cerâmicas sobre tecido dentário duro ou em cotos reconstruídos com amálgama, compósito ou cimentos de ionómero de vidro
- inlays, onlays, pontes e coroas metálicas
- espigões
- coroas totalmente cerâmicas confeccionadas em cerâmica à base de silicato, alumina ou zircônia
- dispositivos ortodônticos

Modo de aplicação:

Limpe e seque muito bem as superfícies de esmalte e dentina e a face interna da restauração. Limpe, por completo, os cotos antes da fixação (p. ex. com pedra-pomes, água) e seque com jacto de ar suave ou bolinhas de algodão (não seque excessivamente!).

Agite os frascos do pó e do líquido vigorosamente, por pelo menos 3 s, antes da utilização.

A temperatura de utilização deverá situar-se entre 15° C - 23° C. Quanto à proporção de mistura, junte uma colher graduada cheia de pó e duas gotas de líquido. Coloque o pó e o líquido numa placa de vidro ou num bloco de mistura adequado. Mantenha o frasco na vertical, ao verter o líquido. Forme uma pasta homogénea com o pó e o líquido, usando uma espátula resistente à abrasão.

**Aplicação:****Cimentação de peças protéticas/restauradoras:**

Aplique o material, com um instrumento adequado (espátula, pincel), na preparação e/ou na peça protética/restauradora. Posicione em seguida a peça no local pretendido e deixe endurecer exercendo uma pressão ligeira. O **Merón Plus** possui um tempo de trabalho de 2 - 4 min., à temperatura ambiente, formando presa na boca após 3 - 5 min. O tempo de trabalho reduz-se com temperaturas elevadas e prolonga-se com temperaturas baixas. Após cerca de 4 min., o material adquire uma consistência semelhante à de um gel, pelo que o material excedentário poderá ser facilmente removido com uma sonda.

Cimentação de espigões:

Aplique **Merón Plus** apenas no espigão e insira-o directamente no canal radicular preparado. Faça vibrar ligeiramente o espigão durante a sua introdução, a fim de evitar inclusões de ar. **Não** utilize lentulo para inserir o cimento no canal radicular, porque, desse modo, a presa pode ser demasiado rápida.

Instruções e precauções:

Evite o contacto com eugenol, timol ou outras substâncias que possam inibir o endurecimento do **Merón Plus**. Cimentar restaurações provisórias com preparados sem eugenol. Os restos de verniz e outras substâncias estranhas (p. ex. agente isolante) na superfície do dente podem comprometer a adesão e devem ser removidos totalmente antes da fixação definitiva.

Certifique-se de que a dentina fica com uma espessura residual adequada, para evitar irritações pulpares. Se necessário, deverá ser usada uma protecção pulpar junto do órgão pulpar ou reconstruir o coto.

Enxágue imediatamente os instrumentos usados com água fria antes de os restos de cimento endurecerem.

Depois de removidos os brackets ortodônticos, elimine os restos de cimento rápida e cuidadosamente com uma cureta ultra-sónica. Evite o contacto do **Merón Plus** com os tecidos moles.

O **Merón Plus** contém ácido poliacrílico, peróxido, aminas, fluorosilicato, HEMA, dimetacrilato de glicerina e dimetacrilato diuretano. Não use o **Merón Plus** se houver hipersensibilidade relativamente a algum destes componentes.

Em caso de contacto com os olhos, lave com água abundante e consulte um oftalmologista.

Instruções de armazenamento:

Feche bem os recipientes de pó e líquido imediatamente após a utilização. O efeito da humidade provoca a formação de grumos e perdas de consistência.

Armazenar em local seco entre 4° C - 23° C.

Não usar depois de expirado o prazo de validade indicado na embalagem.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT**Cemento adesivo rinforzato con resina**

DIN EN ISO 9917-2, I classe

Istruzioni per l'uso**Descrizione del prodotto:**

Merón Plus è un cemento vetroionomerico rinforzato con resina (cemento vetropolialcenoato) a polimerizzazione chimica per definitiva.

Le caratteristiche del materiale sono la facile manipolazione, la bassa solubilità nel cavo orale e l'adesione elevata.

Campi d'applicazione:

Cementazione di:

- corone, ponti in metallo-ceramica su tessuto dentale duro e monconi ricostruiti in amalgama, composto o cementi vetroionomerici
- inlay, onlay, ponti e corone in metallo
- perni
- corone in allumina o zirconia
- applicazioni ortodontiche

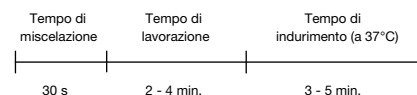
Modalità d'uso:

Pulire ed asciugare completamente smalto, dentina e le superfici della cavità. Pulire i monconi prima della cementazione (ad. es. con pomice, acqua), sciacquare ed asciugare completamente con un leggero getto d'aria o batuffoli di cotone (non asciugare eccessivamente!).

Agitare bene, almeno per 3 s, la polvere e il liquido prima di dispensare il prodotto.

La temperatura di lavoro dovrebbe essere compresa tra i 15°C e i 23°C.

Miscelare un cucchiaino raso di polvere con due gocce di liquido. Dosare la polvere e il liquido su un piano o su un adeguato blocco di miscelazione. Quando si versa il liquido, mantenere la bottiglietta in posizione verticale. Con una spatola resistente all'abrasione, mescolare la polvere con il liquido fino ad ottenere una pasta omogenea.

**Applicazione:****Cementazione di manufatti protesici:**

Aplique il materiale con uno strumento adatto (spatola, pennello) sulla preparazione e/o dentro al manufatto. Applicare poi il manufatto protesico e lasciar indurire sotto una lieve pressione.

Merón Plus ha un tempo di lavorazione di circa 2 - 4 min a temperatura ambiente e indurisce nel cavo orale in 3 - 5 min. Le temperature più elevate abbreviano il tempo di lavoro, mentre quelle più basse lo allungano. Dopo circa 4 min, il materiale raggiunge una consistenza simile a un gel e il materiale in eccesso può essere rimosso facilmente con una sonda.

Cementazione di perni:

Aplique **Merón Plus** solo sul perno e quindi inserire il perno nel canale radicolare. Far vibrare leggermente il perno nel canale per evitare la formazione di bolle d'aria. **Non** applicare il cemento dentro al canale perché questo accelererebbe in modo eccessivo l'indurimento.

Indicazioni e precauzioni:

Evitare il contatto di **Merón Plus** con eugenolo, timolo o altre sostanze che impedirebbero l'indurimento di **Merón Plus**. Cementare i manufatti provvisori con cementi provvisori privi di eugenolo. Prima della cementazione definitiva, rimuovere completamente tutti i residui di cementi provvisori, vernici e altre sostanze (ad es. agenti isolanti), per assicurare l'adesione ottimale.

Assicurarsi che vi sia uno spessore sufficiente di dentina per evitare irritazioni della polpa. Se necessario, proteggere la polpa o ricostruire il moncone. Sciacquare immediatamente gli strumenti con acqua fredda prima che i residui induriscano. Dopo la rimozione di bande ortodontiche, rimuovere rapidamente e con attenzione i residui del cemento con un ablatore a ultrasuoni. Evitare il contatto di **Merón Plus** con il tessuto molle.

Merón Plus contiene acido poliacrílico, perossido, ammine, fluorosilicato, HEMA, glicerindimetacrilato e diuretano dimetacrilato. Non usare **Merón Plus** in casi di accertata ipersensibilità verso questi componenti.

In caso venisse in contatto con gli occhi, sciacquare con acqua abbondante e consultare un medico.

Informazioni per la conservazione:

Dopo l'uso, chiudere immediatamente e con cura il contenitore della polvere e del liquido. L'umidità può portare alla formazione di grumi e ridurre la solidità. Conservare a 4°C - 23°C. Non usare dopo la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



Met kunststof versterkt bevestigingscement

Voldoet aan DIN EN ISO 9917-2, klasse 1

Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:

Meron Plus is een met kunststof versterkt, chemisch uithardend glasionomeercement (glaspolyalkenoatcement) voor permanente bevestiging. Het materiaal onderscheidt zich door een goede verwerkbaarheid, geringe oplosbaarheid en een groot zelfklevend vermogen.

Toepassingsgebieden:

Bevestiging van

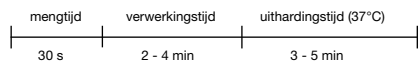
- Keramische verblendkronen, bruggen (VMK-techniek) op gebits-substantie, amalgaam-, composit- of glas-ionomeer stompoppbouw
- Metalen inlays, onlays, kronen en bruggen
- Wortelstiften van aluminium of kronen met zirkonia kern
- Orthodontische kunstwerken

Gebruiksaanwijzing:

Glazuur-, dentine- en de binnenzijden van de restauratie grondig reinigen en drogen. De stomp vóór het cementeren reinigen (bijv. met puimsteen en water), grondig spoelen en met een matige luchtstroom of met wattenpellets drogen (niet uitdrogen).

Het poeder en vloeistofflesje goed schudden voor gebruik gedurende minimaal 3 s.

De verwerkingstemperatuur moet tussen 15°C - 23°C liggen. De mengverhouding is een afgestreeken meetlepel op twee druppels vloeistof. Poeder en vloeistof op een glasplaatje of een geschikt mengblok doen. Bij het dispensereren van de vloeistof het druppelflesje verticaal houden. Het poeder met een slijtvaste spatel tot een homogene massa mengen.



Applicatie:

Bevestiging van restauraties:

Het materiaal met een geschikt instrument (spatel, penseeltje) op de preparatie en/of op de restauratie aanbrengen. Aansluitend de restauratie in situ plaatsen en onder geringe druk laten uitharden. Bij kamertemperatuur heeft **Meron Plus** een verwerkingstijd van ongeveer 2 - 4 min en het hardt na 3 - 5 min in de mond uit. Hogere temperaturen verkorten, lagere temperaturen verlengen de verwerkingstijd.

Na ca. 4 min krijgt het materiaal een gel-achtige consistentie zodat een teveel makkelijk met een sonde kan worden verwijderd.

Bevestiging van stiften:

Uitsluitend de stift bestrijken met **Meron Plus** en direct in het geprepareerde wortelkanaal plaatsen. Om insluitingen van lucht te vermijden de stift bij het inzetten licht laten vibreren.

Geen Lentuloaalden voor het inbrengen van het cement in het wortelkanaal gebruiken omdat dan de uitharding kan worden versneld.

Tips en veiligheidsmaatregelen:

Contact met eugenol, thymol of andere materialen die de uitharding van **Meron Plus** kunnen beïnvloeden vermijden. Bevestigingen van provisorische met eugenolvrije preparaten. Lakresten en andere onbekende materialen (bijv. isoleermiddelen) op het element kunnen de hechting beïnvloeden en dienen dan ook vóór de definitieve bevestiging geheel worden verwijderd.

Om pulpa-irritatie te vermijden dient ervoor gezorgd worden dat er dentine van voldoende dikte aanwezig blijft. Zo nodig dient in de nabijheid van de pulpa een beschermende laag worden aangebracht of een stompoppbouw worden gemaakt. Cementresten op gebruikte instrumenten direct, voordat ze zijn uitgehard, met koud water wegspoelen. Cementresten zijn na het verwijderen van orthodontische brackets snel en weefselsparend met een ultrasoon scaler te verwijderen. Laat **Meron Plus** niet in contact komen met zachte weefsels.

Meron Plus bevat polyacrylzuur, peroxide, amine, fluorosilikaat, HEMA, glycerinedimethacrylaat en diurethaanmetacrylaat. In het geval dat de patiënt voor een of meer van deze bestanddelen overgevoelig is dient **Meron Plus** niet worden gebruikt.

In geval dat **Meron Plus** in contact komt met de ogen, deze met water spoelen en een oogarts raadplegen.

Opslag:

Poeder- en vloeistofverpakkingen direct na gebruik goed afsluiten. Invloed van vocht heeft klontvorming en verlies van sterkte tot gevolg. Droog bewaren bij 4°C - 23°C.

Niet meer gebruiken na de op de verpakking aangegeven houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



Resinforstærket cementeringsmateriale

I overensstemmelse med DIN EN ISO 9917-2, klasse 1

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Meron Plus er en resin forstærket kemisk hærdende glasionomer cement (glaspolyalkenoat cement) til permanent cementering.

Materialet er karakteriseret ved nem håndtering, lav opløselighed i munden og høj binding.

Anvendelsesområder:

Cementering af:

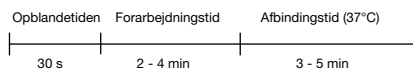
- VMK-kroner, broer til tandsubstans, eller opbygninger af amalgam, komposit eller glasionomer
- Metal indlæg, onlays, broer og kroner
- Stifter
- Kroner lavet af aluminium eller zirkonia
- Orthodontisk apparatur

Brugsvejledning:

Grundig rengøring af kavitetens fladerne. Evt. opbygning rengøres. Skyl og tør grundigt med luft eller bomuldspelletts (lad være med at over-torre).

Ryst både væske og pulver grundigt i minimum 3 sekunder før blanding.

Arbejdstemperaturen skal være mellem 15°C og 23°C. En skefuld af pulver blandes med to dråber væske på et egnet blandemateriale. Hold flasken vandret når væsken dispensereres. Bland væske og pulver til en homogen pasta med en spatel.



Applicering:

Cementering af restaureringer:

Materialet appliceres med et passende instrument på præparation og restaurering. Dernæst sættes restaureringen på plads med et let tryk.

Meron Plus har en arbejdstid på 2 - 4 min ved stuetemperatur og afbinder i munden på 3 - 5 min. Højere temperaturer forkorter, lavere temperaturer forlænger arbejdstiden. Efter ca. 4 min vil materialet opnå en konsistens som gel og eventuelt overskud kan fjernes med en sonde.

Cementering af stifter:

Påfør **Meron Plus** på rodstiften og sæt den derefter i rodkanalen. Vibrer stiften for at undgå luftbobler.

Der bør **ikke** anvendes Lentulo-spiraler til indføring af cementen i rodkanalen, da dette accelererer afbindingen.

Sikkerhedsforanstaltninger:

Undgå at **Meron Plus** kommer i kontakt med eugenol, thymol, eller andre materialer som kan forhindre afbindingen. Cementer provisorier med eugenolfrie cementer. Før færdig cementering fjernes alt provisorisk cement, for at sikre optimal binding. Vær sikker på dentintykkelsen, beskyt eventuelt pulpa, eller lav en opbygning.

Skyl omgående instrumentet med koldt vand før cementresterne er afbundet. Efter fjernelse af ortodontiske bånd fjernes cementrestene hurtigt og forsigtigt med en ultralydsscaler. Undgå kontakt med **Meron Plus** til blodt væv.

Meron Plus indeholder polyacrylic acid, peroxid, aminer, fluorosilat, HEMA, glycerinemethacrylate og diurethanedimethacrylate.

Meron Plus må ikke bruges ved overfølsomhed for disse produkter. I tilfælde af at stoffet kommer i øjnene, skylles med vand og øjenlæge kontaktes.

Opbevaring:

Luk flaske med væske og pulver efter brug. Opbevar materialet mellem 4°C og 23°C. Brug det ikke efter udløbsdato.

Vore præparater er udviklet til brug inden for dentalområdet. Både vore mundtligte og skriftlige anvisninger samt rådgivning ved brug af vore præparater er afgivet uforpligtende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvise Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer og standarder, der er fastlagt i vores generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Resiniillä vahvistettu kiinnityssementti

Standardin DIN EN ISO 9917-2, luokka 1

vaatimusten mukainen

Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:

Meron Plus on resiniivahvistettu kemiallisesti kovettuva lasi-ionomeerisementti (lasipolyalkenoattisementti) pysyvään sementointiin. Materiaalia on helppo käsitellä, vähäinen liukenevuus suussa ja omien korkeat adheesioarvot.

Käyttöalueet:

Sementointiin:

- kiinnitettäessä posliinia metallikruunuihin, siltoihin kovaan hammaskudokseen ja pilareiden uudelleen rakentamiseen amalgaamin, yhdistelmämuovien ja lasi-ionomeerisementtien kanssa
- metalli-inlayt, onlayt, kruunut ja sillat
- nastat
- kokokeraamiset kruunut, jotka on valmistettu silikaatista, alumiinioksidista, zirkoniumoksidista
- oikomiskojeet

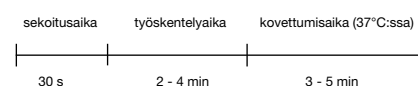
Käyttö:

Puhdista huolellisesti ja kuivaa kiille, dentiini ja kaviteetti. Puhdista pilarit ennen sementointia (esim. hohkakivi, vesi) huuhtelee kaultaltaan ja kuivaa kevyesti puustaamalla tai vanupalloilla (älä ylikuivaa!).

Sekoita jauhe- ja nestepullo huolellisesti vähintään 3 sekunnin ajan ennen niiden annostelua.

Työskentelytilan ilman lämpötilan tulisi olla 15°C - 23°C.

Sekoita yksi annos, tasalusikallinen jauhetta kahteen tippaan nestettä. Annostele jauhe ja neste sekoituslevylle tai sopivalle sekoituslehtille. Pidä nestepulloa pystyasennossa suuaukko alaspäin annosteltaessa tippoja. Sekoita jauhe ja neste homogeeniseksi pastaksi hankausta kestäväällä spaattelilla.



Annostelu:

Restauraatioiden sementointi:

Levitä materiaalia sopivalla instrumentilla (spaatteli, sivellin) preparaatioon ja/tai kiinnitettävään kappaleeseen. Aseta kiinnitettävä kappale paikoilleen ja anna kovettua kevyen paineen alla.

Meron Plusalla on työskentelyaika keskim. 2 - 4 min huoneen lämpötilassa ja suussa kovettumisaika 3 - 5 min. Korkeammat lämpötilat lyhentävät, matalammat lämpötilat taas pidentävät työskentelyaika. Noin 4 min kuluttua materiaali saavuttaa geelimäisen konsistentin, joten ylimääräinen poisto tapahtuu helposti sondilla.

Nastojen sementointi:

Levitä **Meron Plus**sa nastalle ja aseta se juurikanavaan. Käytä kevyttä vibraatiota nastan paikoilleen asettamisen aikana ilmapuolien välttämiseksi. **Älä** käytä sementin vientiin kanavaan lentuloa, mikä saattaa nopeuttaa sementin kovettumista huomattavasti.

Lisätiedot/varotoimenpiteet:

Vältä **Meron Plus**san kontaktia eugenoliin, tymoliin tai muihin aineisiin mitkä estävät **Meron Plus**san kovettumista. Sementoi väliaikaisesti tarkoitettua kappaleet eugenolittomalla väliaikaisella sementillä.

Ennen lopullista sementointia poista täysin kaikki väliaikaisen sementin jäännökset, lakat ja muut aineet (esim. eristysaineet) varmistaakseen optimaalinen adheesio. Varmista riittävä dentiiniin paksuus välttääkseen pulpan ärsytystä. Jos tarpeen, suojaa pulpa tai rakenna pilarit. Huuhtelee instrumentit heti käytön jälkeen kylmällä vedellä ennen kuin sementin jäännökset kovettuvat. Oikomiskojeiden poiston jälkeen, poista sementijäännökset nopeasti ja varovaisesti ultraäänilaitteella. Vältä **Meron Plus**san kontaktia pehmeään kankaaseen.

Meron Plus sisältää polyakryyllihappoa, peroksidia, amiineja, fluorosilikaattia; HEMAA, glyserolimetakrylaattia ja diuretaanimetakrylaattia. Älä käytä **Meron Plus**sa todetuissa yliherkkyytapauksissa näille ainesosille.

Jos ainetta joutuu silmään, huuhtelee välittömästi vedellä ja ota yhteyttä silmälääkäriin.

Säilytys:

Sulje huolellisesti jauhe- ja nestepullon korkki välittömästi käytön jälkeen. Kosteus voi aiheuttaa jauheen paakkuuntumisen ja vähentää lujuutta.

Säilytä kuivassa 4°C - 23°C:ssa. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväysmerkinnän jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkäntäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta oltuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmistidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



Resinforsterket sement

I henhold til DIN EN ISO 9917-2, klasse 1

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Meron Plus er en resinforsterket, kjemisk herdende glassionomer sement (glasspolyalkeonat sement) for permanent sementering. Materialets egenskaper er enkel i bruk, lav oppløselighet og god adhesjon.

Bruksområder:

Sementering av :

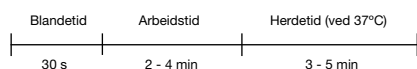
- PG krone-bro på tannsubstans og konuser laget av amalgam, kompositt og glassionomer sementer
- Metall innlegg, onlays, broer og kroner
- Stifter
- Kroner av ren alumina porselen eller kjerner av ren zirkonium
- Kjeveortopedisk apparatur

Bruksanvisning:

Gjør grundig rent og tørrlegg emaljen, dentinet og overflatene i kaviteten. Rengjør konuser for sementering (f.eks med pimpstein og vann). Spyl grundig med vann og blås overflatene forsiktig tørre med luft eller tork med bomullspelletts (ikke knusktørt).

Flasken med pulver og flasken med væske må ristes godt i minst 3 sekunder før blanding.

Arbeidstemperaturen bør være mellom 15°C og 23°C. Bland en strøken skje pulver med to dråper væske. Doser pulveret og væsken på en glassplate eller egnet blandedblokk. Hold flasken vertikalt når væsken doseres. Bland pulver og væske til en homogen pasta med en abrasjon resistent blandespatel.



Applikasjon:

Sementering av arbeider:

Appliser materialet på den preparerte tannen og/eller arbeidet med et egnet instrument (spatel, børste). Plasser deretter arbeidet på tannen og la sementen herde under svakt trykk. **Meron Plus** har en arbeidstid på ca 2 - 4 min ved romtemperatur og herder i munnen i løpet av 3 - 5 min. Høyere temperatur forkorter og lavere temperatur forlenger arbeidstiden. Etter ca 4 min oppnår materialet en gelignende konsistens og overskudd kan da lett fjernes med en sonde.

Sementering av stifter:

Appliser **Meron Plus** kun på stiftene og plasser stiftene på plass i rotkanalen. Vibrer stiftene litt under innføringen i kanalen for å unngå luftbobler. **Ikke** appliser materialet i rotkanalen med en Lentulonål fordi dette kan forkorte herdetiden unødvendig mye.

Indikasjoner og forsiktighetsregler:

Unngå kontakt mellom **Meron Plus** og eugenol, thymol og andre produkter som kan forhindre herdeprosessen i **Meron Plus**. Sementer midlertidige arbeider med eugenol-frie temporære sementer. Før permanent sementering må alle rester av temporære sementer, lakk og andre produkter (som isolerende produkter) fjernes for å oppnå optimal adhesjon. Unngå å slipe vekk mer dentin enn nødvendig for å unngå irritasjon av pulpa. Om nødvendig, beskytt pulpa eller bygg opp en konus. Rengjør instrumentene øyeblikkelig med kaldt vann før sementrestene herder.

Etter at kjeveortopediske bånd er fjernet, kan sementen fjernes raskt og skånsomt med en ultrasonisk scaler. Unngå kontakt mellom **Meron Plus** og bløtvev.

Meron Plus inneholder polyakryl syre, peroxid, aminer, fluorosilikat, HEMA, glycerindimetakrylat og diurethandimetakrylat. Ikke bruk **Meron Plus** i tilfeller hvor det er kjent hypersensitivitet til disse ingrediensene.

Informasjon om lagring:

Lukk forpakningene med pulver og væske med en gang etter bruk. Luftfuktighet kan forårsake klumper og redusere styrken. Lagre tørt ved 4°C - 23°C. Skal ikke brukes etter utløpt holdbarhetsdato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Resinmodifisert fastsättningscement

I enlighet med DIN EN ISO 9917-2, klass 1

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Meron Plus är ett polymerförstärkt, kemiskt härdande glasjonomer-cement (glaspolyalkenoatcement) för permanent fastsättning. Materialet kännetecknas av god bearbetbarhet, låg löslighet och stark vidhäftning.

Användningsområden:

Fastsättning av

- kronor, broar med keramisk fasad (VMK-teknik) på tandsubstans och på stift/ pelare av amalgam, komposit eller glasjonomer
- inlägg, onlays, broar och kronor av metall
- rotstift
- kronor av aluminium- eller zirkoniumoxid
- käkortopediska hjälpmedel.

Användningsteknik:

Ytan på emalj och dentin respektive insidan på konstruktionen rengörs och torkas noggrant. Stift/pelare rengörs före appliceringen (t ex med pimpsten och vatten), spolats noggrant och torkas med mjuk luftström eller bomullspelletts (övertorka intel).

Skaka flaskan ordentligt i minst 3 sek innan pulvret doseras.

Bearbetningstemperaturen bör vara 15°C - 23°C. Blandningsförhållandet är en struken matsked pulver till två droppar vätska. Pulvret och vätskan blandas på glasplatta eller blandningsblock. Håll droppflaskan lodrätt vid uttag av vätska. Blanda pulver och vätska till en homogen pasta.



Applicering:

Fastsättning av konstruktioner:

Applisera produkten på preparationen och/eller konstruktionen med lämpligt hjälpmedel (spatel, pensel). Placera sedan konstruktionen på plats och låt härda under lätt tryck. **Meron Plus** kan bearbetas under 2 - 4 min i rumstemperatur och härdar på 3 - 5 min i munnen. Högre temperaturer ger kortare, lägre temperaturer längre bearbetningstid.

Efter ca 4 min får materialet en gelaktig konsistens, så att överskott lätt kan avlägsnas med sonden.

Fastsättning av stift:

Applisera **Meron Plus** endast på stiftet och sätt in direkt i den preparerade rotkanalen. Låt stiftet vibrera lätt under införingen för att undvika luftinneslutningar. Använd **inte** lentulo-spiral för att föra in cement i rotkanalen, eftersom detta kan göra att härningen sker för snabbt.

Tips och försiktighetsåtgärder:

Undvik kontakt med eugenol, tymol och andra ämnen som kan störa härningen av **Meron Plus**. Använd eugenolfria preparat för att sätta fast provisoriska konstruktioner.

Lackrester och andra främmande ämnen (t ex isolering) på tandsubstansen kan försämra vidhäftningen och måste avlägsnas helt före den slutliga fastsättningen.

Lämna tillräckligt mycket restdentin för att undvika pulpaitritation. Om så är nödvändigt bör man lägga på ett pulpaskydd i närheten av pulpan, eller bygga upp en pelare.

Använda instrument rengörs omedelbart med kallvatten innan cementresterna härdar. Cementrester efter borttagning av ortodontiska band tas snabbt och skonsamt bort med ultraljudsscaler. Undvik kontakt mellan **Meron Plus** och mjukvävnad i munnen.

Meron Plus innehåller polyakrylsyra, peroxid, aminer, fluorosilikat, HEMA, glyceroldimetakrylat, diuretandimetakrylat och paraben. Om överkänslighet mot någon av beståndsdelarna föreligger bör **Meron Plus** inte användas.

Vid ögonkontakt skall ögat spolats med vatten och ögonläkare kontaktas.

Lagringsanvisningar:

Pulver- och vätskebehållarna skall förslutas noggrant omedelbart efter användning. Om pulvret får kontakt med fukt bildas klumpar och reduceras hållfastheten.

Förvaras torrt vid 4°C - 23°C.

Använd inte produkten efter det utgångsdatum som anges på förpackningen.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 07/2019

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VC 60 AA 1731 E1 0719 99 © by VOCO



deriva sustiprintas stiklo jonomas cementavimui

Pagal DIN EN ISO 9917-2, 1 klasē

Naudojimo instrukcija

Produkta aprašymas:

Meron Plus yra deriva sustiprintas chemiškai kietėjantis stiklo jonomerinis cementas (stiklo polialkenoatinis cementas) nuolatiniams cementavimui.

Medžiagą lengva naudoti, ji mažai tirpsta burnoje ir pasižymi stipria adhezija.

Naudojimo sritys:

Cementavimui:

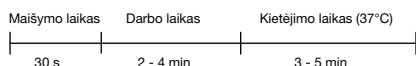
- Metalo keramikos vainikėlių, tiltų ant kietųjų danties audinių ir plombų iš amalgamos, kompozito ar stiklo jonomerinio cemento
- metalo įklotų, užklotų, karūnėlių ir tiltų
- Šakninių įklotų
- Vainikėlių pagamintų iš silikato, aliuminio ar cirkonio oksido
- Ortodontinių prietaisų

Naudojimo būdas:

Švariai nuvalykite ir išdžiovininkite emalio, dentino ir erdmės paviršius. Nuvalykite kultis prieš cėnetavimą (pvz. pemza ir vandeniu), gerai nuplaukite vandeniu ir nudžiovininkite švelnia oro srove ar vatos tamponėliu (neperdžiovininkite).

Miltelius ir skystį prieš naudojimą pakratykite mažiausiai 3 s !

Darbo temperatūra turėtų būti 15°C - 23°C. Sumaišykite vieną nubrauktą šaukštą miltelių su dviem lašais skysčio. Dėkite miltelius ir skystį ant maišymo lentelės arba tinkamo maišymo bloko. Laikykite buteliuką vertikaliai, kai lašinate skystį. Sumaišykite miltelius ir skystį iki homogeniškos pastos nusidėvejimui atsparia maišymo lopetėle.



Applikacija:

Vainikėlių ir kitų protezų cementavimas:

Tinkamu instrumentu (mentele, šepetėliu) uždėkite medžiagos ant danties ir į vainikėlį. Tada uždėkite vainikėlį ant danties ir leiskite sukietėti lengvai spausdami. **Meron Plus** darbo laikas yra apie 2 - 4 min kambario temperatūroje, o burnoje sukietėja per 3 - 5 min. Aukštesnės temperatūros sutrumpina žemesnės prailgina darbo laiką. Maždaug po 4 min medžiaga pasiekia į gelį panašią konsistenciją, kuri leidžia perteklių lengvai pašalinti zondų.

Šakninių kaiščių cementavimas:

Uždėkite **Meron Plus** ant kaiščio ir įdėkite jį į šaknies kanalą. Kaiščių dėdami šiek tiek paviruokite, kad nesudarytų oro burbulų.

Nedėkite cemento į kanalą spirale, nes tai gali pagreitinti kietėjimą.

Indikacijos ir nuorodos:

Venkite **Meron Plus** kontakto su eugenoliu, timoliu ar kitomis medžiagomis, kurios sutrikdo **Meron Plus** kietėjimą. Laikinus vainikėlius cementuokite laikiniais cementais be eugenolio. Prieš galutinį cementavimą pilnai pašalinkite visas laikinų cementų, lakų ir kitų medžiagų (pvz. izoliacinių) liekanas, kad pasiektumėte optimaliausią adheziją.

Įsitinkinkite, ar yra likęs pakankamas dentino storis, kad nebūtų dirginama pulpa. Jei reikia, pulpą apsaugokite arba atstatykite kultį. Nedelsdami nuplaukite instrumentus šaltu vandeniu, kol cemento likučiai nesukietėjo. Nuėmę ortodontinius žiedus, cemento likučius greitai ir švelniai pašalinkite ultragarsiniu skalieriu. Venkite **Meron Plus** kontakto su minkštaisiais audiniais.

Meron Plus sudėtyje yra poliakrilinės rūgšties, peroksido, aminių, fluorosilikato, HEMA, glicerindimetakrilatų ir diuretandimetakrilatų. Nenaudokite **Meron Plus**, jei žinomas jautrumas šioms medžiagoms. Patekus į akis, gausiai išplaukite vandeniu ir kreipkitės į akių ligų specialistą.

Laikymas:

Uždarykite miltelių ir skysčio talpas iš karto po naudojimo. Drėgmė gali sukelti gabalėlių milteliuose susidarymą ir sumažinti medžiagos kietumą. Laikykite sausiai 4°C - 23°C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo terminui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



Ar polimēriem papildināts nostiprināšanas cements

Atbilst DIN EN ISO 9917-2, 1. klase

Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:

Meron Plus ir ar polimēriem papildināts un ķīmiski cietējošs stikla jonomēru cements (stikla poliaklilēnoāta cements), izmantojams kā ilgstošas nostiprināšanas līdzeklis.

Materiāls ir viegli apstrādājams, vāji šķīstošs un teicami pieķeras pie virsmas.

Pielietošanas jomas:

Lai nostiprinātu:

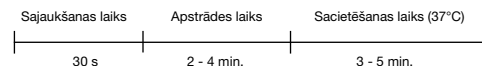
- ar keramiku pārklātus kroņus, tiltus (metāla keramikas sistēmu tehnoloģijā) uz zoba vai no amalgamas, kompozitmateriāla vai stikla jonomēra izveidota zoba stubeņa
- metāla inlejas, onlejas, kroņus un tiltus
- sakņu tapas
- pilnkeramikas kroņus, kas izgatavoti no silikātu, cirkonija oksīda vai alumīnija oksīda keramikas
- ortodontiskās ierīces

Lietošanas veids:

Kārtīgi notīriet un nosusiniet emaljas, dentīna virsmas un restaurācijas iekšējo virsmu. Pirms nostiprināšanas notīriet stubeņus (piem., ar pumeku un ūdeni), kārtīgi noskalojiet un nosusiniet ar vieglu gaisa plūsmu vai vates plāksnīti (nepārsausināt!).

Šķidrums un pulveris pirms atvēršanas ir intensīvi jākrata vismaz 3 sekundes!

Apstrādāšanas temperatūrai vajadzētu būt 15°C - 23°C. Maisījuma proporcijas: viena mērkarote pulvera (bez kaudzītes) un divi pilieni šķidruma. Pulveri un šķidrumu sajauciet uz stikla plāksnītes vai piemērota sajaukšanas bloka. Pievienojot šķidrumu, turiet pilināmo pudelīti vertikāli. Ar nedilstoša materiāla lāpstiņu sastrādājiet pulveri un šķidrumu homogēnā pastā.



Uzklāšana:

Restaurāciju nostiprināšana:

Ar piemērotu instrumentu (lāpstiņu, otiņu) uzklājiet materiālu uz sagatavotā zoba un/vai restaurācijas. Pēc tam novietojiet restaurāciju vajadzīgajā vietā un ļaujiet sacietēt zem viegla spiediena. Istabas temperatūrā **Meron Plus** var apstrādāt 2 - 4 minūtes, bet tas sacietē pēc 3 - 5 min. Augstāka temperatūra saīsina, bet zemāka temperatūra paildzina apstrādes laiku. Apmēram pēc 4 min. materiāls iegūst želejai līdzīgu konsistenci, tāpēc lieko materiālu var viegli noņemt ar zondi.

Tapu nostiprināšana:

Apdziediet ar **Meron Plus** tikai tapu un ievietojiet to sagatavotajā saknes kanālā. Ievietošanas procesā ļaujiet tapai viegli vibrēt, lai likvidētu gaisa ieslēgumus.

Nelietojiet lentulas spirāli, lai iekļātu cementu saknes kanālā, jo tā var panākt pārāk ātru sacietēšanu.

Norādes un drošības pasākumi:

Nepieļaujiet saskari ar eigenolu, timolu vai citiem materiāliem, kas ietekmē **Meron Plus** sacietēšanu. Pagaidu protēžu nostiprināšana ar eigenolu nesaturošiem preparātiem. Lakas atliekas vai citas svešas vielas (piemēram, izolējošie līdzekļi), kas atrodas uz zoba cietās substances, var ietekmēt sacietēšanu, tāpēc pirms galīgās nostiprināšanas tie ir pilnībā jānoņem.

Lai izvairītos no pulpas kairinājuma, pievērsiet uzmanību pietiekamam atlikušā dentīna biezumam. Ja nepieciešams, pulpas tuvumā ir jālieto aizsargājoši līdzekļi vai jāveido zoba stubenis.

Lietotie instrumenti tūdaļ ir jānoskalo ar aukstu ūdeni, pirms cementa atliekas ir sākušas cietēt. Pēc ortodontisko lentu izņemšanas cementa atliekas var ātri un saudzīgi notīrīt ar ultraskaņas zobakmens noņemšanas ierīci. Nepieļaujiet **Meron Plus** saskari ar mikstajiem ausiem.

Meron Plus satur poliakrilskābi, pārskābi, aminos, fluora silikātu, HEMA, glicerīna dimetakrilātu un diuretandimetakrilātu. Ja ir paaugstināta jutība pret šīm sastāvdaļām, **Meron Plus** nevajadzētu lietot. Pēc iekļūšanas acīs izskalojiet ar ūdeni un vērsieties pie acu ārsta.

Norādes par uzglabāšanu:

Pulvera un šķidruma trauki tūlīt pēc lietošanas ir hermētiski jānoslēdz. Mitruma iedarbībā veidojas pikas un mazinās cietība.

Uzglabāt sausā vietā 4°C - 23°C temperatūrā.

Nelietot, kad ir beidzies uz iesaiņojuma norādītais derīguma termiņš.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Last revised: 07/2019

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental



VC 60 BB1731 E1 0719 99 © by VOCO